

Índice

Introducción	IX
Participantes	XI
Resumen del debate	1
Anexo: artículos seleccionados	9
Frankfurter Allgemeine Zeitung	
• Auf dem Weg zur individualisierten Medizin. Die Entzifferung des menschlichen Erbguts bringt Forschung und Diagnostik nur langsam voran <i>Barbara Hobom</i>	11
• Man sollte lieber beten. Die Zauberformel des Genoms darf uns nicht betäuben <i>Erwin Chargaff</i>	17
• Besitze dich selbst! Die Entschlüsselung des Genoms erzwingt einen neuen Gesellschaftsvertrag: Jeder Mensch wird sein eigener Biunternehmer <i>Claus Koch</i>	21
The Independent	
• More to the human condition than genes alone. An alternative view <i>Pat Bateson</i>	30
• We now have key to unlock the causes of cancer. Treatments <i>Steve Connor</i>	32
• Discoveries bring in age of designer medicines <i>Steve Connor</i>	34
Le Monde	
• Les promesses de l'après-génome <i>Elisabeth Bursaux</i>	36
• Génome humain : les chances et les risques <i>Noelle Lenoir</i>	39

The New York Times

- Genomic chief has high hopes, and great fears, for genetic testing
Lawrence K. Altman 43
- Tools already in use; incomplete, project is already paying off
Kenneth Chang 47
- Puzzles of many parts; most ills are a matter of more than one gene
Erica Goode 55
- Where the genome leads us
James Shreeve 61
- After the genome announcement
Editorial 64

Los artículos, que se han reproducido y traducido con autorización de los correspondientes periódicos, proceden de la versión electrónica de cada uno de ellos. La traducción al español ha sido realizada por la empresa ANKER Traductores (coordinada por Miquel Comamala, anker@arrakis.es).